Respirador de Linha de Ar Série GenVX™
Manual do Usuário

Os respiradores de linha de ar da Série GenVX Bullard, quando usados adequadamente, fornecem um fluxo de ar contínuo de uma fonte de ar remota ao usuário do respirador. Os respiradores da Série GenVX oferecem proteção contra contaminantes do ar que não são imediatamente perigosos à vida ou à saúde (IDLH), ou que não excedem as concentrações máximas de uso permitidas pelas recomendações e padrões normativos OSHA, EPA, NIOSH, ACGIH, entre outros.

Os respiradores de linha de ar Série GenVX têm aprovação do NIOSH (TC-19C-0489, TC-19C-0491, TC-19C-0492, TC-19C-0493, TC-19C-0494, TC-19C-0495, TC-19C-0496, Tipo C e CE) para fornecer proteção respiratória em aplicações de uso geral, incluindo jateamento abrasivo de serviço pesado e leve e aplicações de pintura dos Tipos C e CE. Os capacetes protetores cumprem as exigências do Padrão ANSI/ISEA Z89.1-2009 Tipo 1 para capacetes protetores para trabalhadores industriais e o padrão ANSI/ISEA Z87.1-2010, Z87+ de Proteção facial de alto impacto. A capa é projetada para proteger o corpo do trabalhador contra rebotes abrasivos.

Os respiradores da Série GenVX são compatíveis com fontes de ar para respiração de Grau D, como compressores de ar para respiração ou Bombas Bullard Free-Air®. A Bullard oferece o conjunto de tubo para respiração e a mangueira de fornecimento de ar aprovados para conectar o respirador Série GenVX a essas fontes de ar para respiração.

Respiradores da Série GenVX têm aprovação do NIOSH para uso com os dispositivos de climatização opcionais oferecidos pela Bullard.

Índice

Etiquetas de aprovação do NIOSH
Dispositivos de controle de fluxo Série F40 3
Dispositivos de controle de fluxo Série AC1000 4
Dispositivos de controle de fluxo Série HC2400 5
Dispositivos de controle de fluxo Série Frigitron 2000 6
Dispositivos de controle de fluxo Série DC50 7
Dispositivos de controle de fluxo Série CT 8
Dispositivos de controle de fluxo Série HCT 9

Conceito de componente 10

Avisos 11-12

Cuidados/limitações 13

Operações
Proteção 13
Exigências de ar para respiração 13-14
Pressão do ar para respiração 14
Tabela de pressão do ar para respiração 15-17
Configurações típicas do respirador e da fonte de ar para respiração 18

Conjunto do respirador
Dimensionamento da faixa de cabeça 19
Instalação da faixa de cabeça no casco interno 20
Conexão da capa ao capacete 20
Instalação do conjunto de tubo de respiração no capacete do respirador 20
Uso de dispositivos de climatização 20

Uso do respirador
Colocação 21
Retirada 21

Inspeção, limpeza e armazenamento
Capa 22
Faixa de cabeça e faixa de queixo 22
Capacete 22
Vedação da estrutura de lentes e visor 22
Conjunto do tubo de respiração 23
Mangueiras de fornecimento de ar 23
Acolchoamento para as bochechas 23
Armazenamento 23

Peças e acessórios para Respiradores de linha de ar Série GenVX 24-27

Garantia 28

Autorizações de devolução 28

⚠ AVISO

Leia todas as instruções e avisos antes de usar este respirador. Guarde este manual para consulta futura. O não seguimento destas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

4 Etiqueta de aprovação

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

9 Etiqueta de aprovação

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

∞ Etiqueta de aprovação

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo Série GenVX

Respirador de ar fornecido com fluxo contínuo tipo C
Aprovado apenas nas seguintes configurações:

| COMPONENTES DO RESPIRADOR | | |

Conceito do componente

Os respiradores de linha de ar Série GenVX da Bullard consistem em quatro componentes (Figura 1): conjunto de capacete do respirador, conjunto de tubo de respiração, dispositivo de controle de fluxo, capa e mangueira de fornecimento de ar.

Todos os componentes devem estar presentes e adequadamente montados para constituir um respirador completo com aprovação do NIOSH.

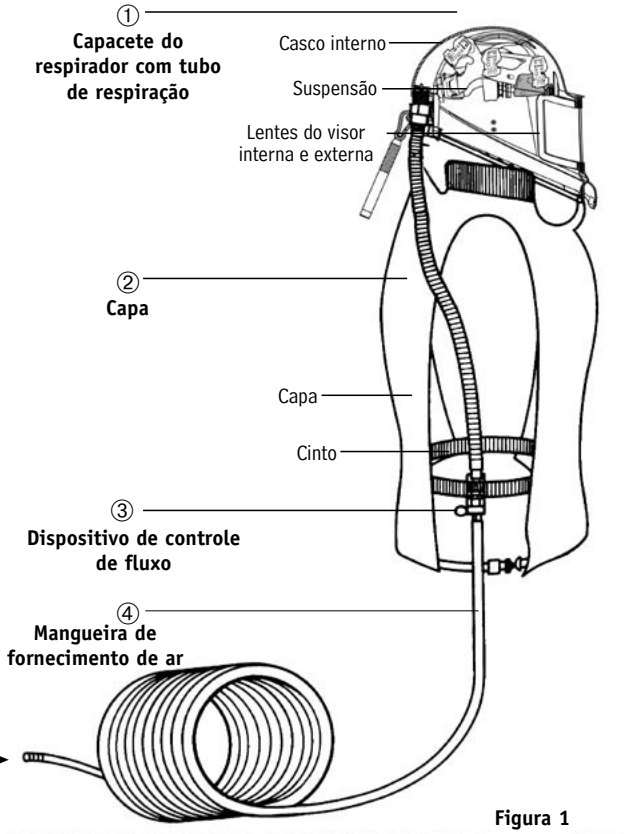


Figura 1

⚠ AVISO

Falha em usar componentes e peças de reposição Bullard com aprovação do NIOSH anula a aprovação de todo o conjunto. Peças básicas são listadas na Etiqueta de Aprovação do NIOSH nas páginas 2 a 9. Não seguir estas instruções pode resultar em morte ou ferimento grave.

⚠ AVISO

1. NUNCA use esse respirador nem qualquer respirador com fornecimento de ar em concentrações que excedam as concentrações máximas de uso para o respirador escolhido.
2. É fundamental saber o nível de concentração dos contaminantes para os quais este respirador, ou qualquer respirador, será usado. Caso contrário, é impossível escolher um respirador adequado. Se este respirador for usado em jateamento de areia, é necessário realizar as medições de concentrações fora do respirador com fornecimento de ar durante as operações de jateamento.
3. Também é fundamental que você meça a concentração da poeira depois do fim do jateamento antes de enviar seus funcionários de volta à área para realizar outras tarefas, como limpeza ou pintura. As concentrações ainda podem ser altas o bastante para excederem as concentrações máximas de uso de muitos respiradores, incluindo respiradores com fornecimento de ar.
4. Não presuma que as concentrações medidas anteriormente para uma tarefa ou operação diferente sejam provavelmente iguais em um momento posterior. As concentrações podem variar significativamente dependendo de uma diversidade de fatores, incluindo, entre outros, o número de jateadores envolvidos na operação, se o jateamento é realizado em uma estrutura fechada ou parcialmente fechada (espaço confinado ou semiconfinado), se há ventilação e o tipo de ventilação.
5. Este respirador fornecerá um grau razoável de proteção ao usuário quando adequadamente ajustado e usado, isto é, de acordo com o cumprimento dos regulamentos da OSHA e dos padrões do setor. O respirador reduz significativamente a respiração de contaminantes, mas pode não eliminar por completo, dependendo das práticas de trabalho envolvidas. Quando as concentrações de contaminantes forem excessivas, os usuários do respirador poderão obter um nível maior de proteção usando um respirador do tipo aparelho de respiração autônomo (SCBA). No momento, não há estudos de campo comparativos para avaliar ambos os métodos. Porém, a OSHA atribui maiores fatores de proteção a estes grupos de respiradores. O ideal seria que o empregador medisse as concentrações dentro da zona de respiração periodicamente para garantir que o usuário esteja recebendo proteção adequada.
6. Antes de usar este respirador, as leis federais exigem que o empregador identifique e avalie os perigos respiratórios no local de trabalho. Essa avaliação deve incluir uma estimativa razoável de exposições dos funcionários a perigos respiratórios, assim como a identificação do estado químico e da forma física dos contaminantes. Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelos padrões normativos OSHA, EPA, NIOSH, ACGIH, entre outros. Todos os respiradores devem ser selecionados, ajustados, usados e mantidos de acordo com regulamentos MSHA, OSHA, NIOSH, entre outros aplicáveis.
7. O uso inadequado do respirador pode prejudicar sua saúde e/ou causar morte. O uso inadequado também pode levar a certas doenças pulmonares de longo prazo potencialmente fatais, como silicose, pneumoconiose ou asbestose.
8. Não use este respirador caso qualquer uma destas condições seja detectada:
   - Atmosfera imediatamente perigosa à sua vida ou à sua saúde (IDLH)
   - Impossibilidade de escapar sem auxílio do respirador
   - Atmosfera com mais 19,5% de oxigênio
   - Área de trabalho mal ventilada
   - Presença de contaminantes desconhecidos
   - Concentrações de contaminantes acima dos regulamentos ou recomendações (como descrito no item 2 acima).
9. Não use este respirador até que você seja submetido a uma avaliação médica completa (talvez incluindo um raio X dos pulmões) realizada por um profissional da saúde capacitado e até que tenha sido treinado em relação ao uso, manutenção e limitações do respirador por um indivíduo qualificado (indicado pelo seu empregador) que tenha amplo conhecimento dos respiradores Série GenVX da Bullard.
10. Não modifique nem altere este respirador de nenhuma maneira. Use apenas componentes e peças de reposição da Série GenVX com aprovação do NIOSH fabricados pela Bullard compatíveis com este respirador.

    A inadequação do uso de componentes e peças de reposição, como lentes, mangueiras, dispositivos de controle de fluxo, capas e dispositivos de climatização, da Bullard com aprovação do NIOSH, anula a aprovação do NIOSH para todo o respirador, invalida garantias da Bullard e pode causar morte, ferimentos graves, doença pulmonar ou exposição a outras condições perigosas e potencialmente fatais. No passado, a Bullard testou válvulas de controle de ar "piratas" ou de outros fornecedores. Nos testes, somente quatro (4) CFM (6,79 m3/h) de ar conseguiu entrar na zona de respiração. O fluxo de ar recebido é muito importante para o usuário do respirador e é essencial para manter os contaminantes fora da zona de respiração do usuário do respirador. Esse respirador foi projetado e certificado pelo NIOSH para fornecer pelo menos seis (6) CFM (10,19 m3/h) ao usuário. Comprar peças de reposição não fabricadas pela Bullard nem feitas para este respirador não apenas anula a aprovação do NIOSH e as garantias da Bullard, mas também expõe o usuário do respirador a um risco à saúde inaceitável e pode resultar em multas da OSHA.

(Continua na página 12)

(Continuação da página 11)

⚠ AVISO

11. Inspecione todos os componentes deste sistema de respirador diariamente quanto a sinais de desgaste ou danos que possam reduzir o grau de proteção originalmente fornecido. Substitua imediatamente componentes gastos ou danificados por componentes da Série GenVX da Bullard com aprovação do NIOSH ou retire o respirador de serviço. Capas da Bullard, por exemplo, têm instruções e avisos costurados dentro de cada uma para o benefício do usuário do respirador. Comprar capas "piratas" de outros fornecedores privará o usuário do respirador de aceder a essas importantes instruções e avisos. (Consulte a seção de INSPEÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO nas páginas 22 e 23 sobre a manutenção adequada dos respiradores da Série GenVX).
12. Esse respirador deve ser fornecido com ar limpo continuamente. Certifique-se de que seu empregador tenha determinado que a fonte de ar para respiração no ponto de conexão forneça pelo menos ar para respiração de Grau D – ar que cumpra as exigências descritas na Especificação de Commodity da Associação de Gás Comprimido CGA G-7.1 e que esteja conforme especificado pelas Leis Federais dos EUA em 42 CFR, Parte 84, Subparte J, 84.141(b) e 29 CFR 1910.134(i). O ponto de conexão é o ponto em que a mangueira de fornecimento de ar conecta-se à fonte de ar. Esse respirador não purifica o ar nem filtra contaminantes.
13. Use apenas comprimentos de mangueira e faixas de pressão especificados no manual de instruções. Um medidor de pressão conectado à fonte de ar é usado para monitorar a quantidade e a adequação do ar fornecido ao usuário do respirador (consulte a página 13).
14. Não conecte a mangueira de fornecimento do respirador a fontes de nitrogênio, oxigênio, gases tóxicos, gases inertes nem a outras fontes de ar que não sejam de Grau D. Para evitar isso, o empregador deve usar acoplamentos de linha de ar que sejam compatíveis com conexões para outros sistemas de gás, conforme exigido pelo regulamento da OSHA 29 CFR 1910.134 (i) (8). Verifique a fonte de ar antes de usar o respirador. A não conexão à fonte de ar adequada pode resultar em morte ou ferimento grave.
15. Não use o respirador em áreas mal ventiladas ou em espaços confinados, como tanques, salas pequenas, túneis ou embarcações, a menos que o espaço confinado seja bem ventilado e as concentrações de contaminantes estejam abaixo do limite superior recomendado para este respirador. Além disso, siga todos os procedimentos para entrada, operação e saída em espaço confinado conforme definido pelos regulamentos e padrões aplicáveis, incluindo a norma 29 CFR 1910.146.
16. Se tiver alguma pergunta sobre o uso deste respirador, ou se não tiver certeza de que a atmosfera em que irá trabalhar é imediatamente perigosa à vida ou à saúde (IDLH), consulte seu empregador. Todas as instruções para o uso e o cuidado deste produto devem ser fornecidas a você pelo seu empregador conforme recomendado pelo fabricante e conforme exigido pela Lei Federal dos EUA (29 CFR 1910.134).
17. Não use este respirador para mergulho.
18. Deixe a área imediatamente se:
    - Qualquer componente do respirador for danificado
    - O fluxo de ar para o respirador parar ou desacelerar
    - A pressão do ar, como indicada no medidor, cair abaixo no mínimo especificado na Tabela de Pressão do Ar para Respiração no Manual do Usuário da Série GenVX
    - A respiração ficar difícil
    - Você ficar tonto, nauseado, com calor demais, com frio demais ou sentir-se mal
    - Você sentir o sabor ou o odor de contaminantes, ou visualizá-los dentro do capuz do respirador
    - Sua visão ficar prejudicada
19. CABEÇA: Os respiradores da Série GenVX cumprem o Padrão do ANSI Z89.1-2009 Tipo 1 para capacete protetor para trabalhadores industriais. O capacete é projetado para fornecer proteção limitada à cabeça reduzindo a força de objetos derrubados que atinjam a parte superior da cabeça.
20. FACE: O uso acoplado das lentes (visores) interna e externa do respirador cumpre as exigências do ANSI Z-87.1-2003 (alto impacto mais Z87 + proteção facial) para proteção facial. O uso de ambas as lentes fornece proteção facial limitada contra partículas lançadas no ar, spray ou líquidos perigosos, mas as lentes não são inquebráveis.
21. OLHOS: Os respiradores da Série GenVX NÃO fornecem proteção aos olhos. Use óculos ou máscaras de segurança sempre.
22. OUVIDOS: Os respiradores da Série GenVX NÃO fornecem proteção auditiva. Use protetores auditivos, tampões para o ouvido e/ou outra proteção auditiva adequadamente ajustados quando exposto a altos níveis de ruído.
23. Historicamente, a incidência de doença por superexposição a substâncias tóxicas quase sempre ocorre devido ao não seguimento de regulamentos da OSHA e outros padrões do setor aplicáveis às práticas de trabalho envolvidas. Portanto, é fundamental que o empregador entenda e siga todos esses padrões e regulamentos.

    LEMBRE-SE:

    - A proteção respiratória é apenas um componente das práticas de trabalho seguro. Para minimizar as chances de superexposição, todos os regulamentos e padrões de segurança devem ser seguidos
    - A proteção respiratória é a última linha de defesa a ser empregada. O empregador deve primeiro eliminar ou minimizar os níveis de substâncias tóxicas no local de trabalho utilizando as medidas de controle de engenharia aceitas. Presumindo que o empregador e o usuário façam a sua parte, este respirador deve fornecer ao usuário um grau adequado de proteção.

Cuidados e limitações

Para assistência técnica, ligue ou escreva para:

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Ligação gratuita: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: 859-234-6616
Fax: 859-234-6858
info@bullard.com
www.bullard.com

Operações

Proteção

Respiratória

Este respirador tem aprovação do NIOSH (TC-19C-0489, TC-19C-0491, TC-19C-0492, TC-19C-0493, TC-19C-0494, TC-19C-0495, TC-19C-0496) como um respirador Tipo C e CE. Ele pode ser usado para aplicações de uso geral, incluindo jateamento abrasivo de serviço pesado e leve, bem como pintura por pulverização.

Este respirador não é aprovado para uso em nenhuma atmosfera imediatamente perigosa à vida ou à saúde (IDLH) ou da qual o usuário não possa escapar sem auxílio do respirador.

Cabeça

Os respiradores da Série GenVX cumprem as exigências do Padrão do ANSI Z89.1-2009 Tipo 1 para capacete protetor para trabalhadores industriais. O capacete é projetado para fornecer proteção limitada à cabeça reduzindo a força de objetos derrubados que atinjam a parte superior do capacete.

Face

O uso acoplado dos visores interno e externo do respirador cumpre as exigências do ANSI Z87.1-2003 (alto impacto mais Z87 + proteção facial) para proteção facial. O uso de ambos os visores fornece proteção facial limitada contra partículas lançadas no ar ou spray de líquidos perigosos, mas os visores não são inquebráveis. Não há necessidade de aplicar antiembaçamento às lentes.

Olhos

Os respiradores da Série GenVX NÃO fornecem proteção aos olhos. Use óculos ou máscaras de segurança sempre.

Ouvidos

Os respiradores da Série GenVX NÃO fornecem proteção auditiva. Use protetores auditivos, tampões para o ouvido e/ou outra proteção adequadamente ajustados quando exposto a altos níveis de ruído.

Exigências de ar para respiração

Qualidade do ar

O ar respirável deve ser fornecido no ponto de conexão da mangueira de fornecimento de ar da Bullard aprovada. O ponto de conexão é o ponto em que a mangueira de fornecimento de ar conecta-se à fonte de ar. Um medidor de pressão conectado à fonte de ar é usado para monitorar a pressão do ar fornecido ao usuário do respirador (consulte a página 13).

⚠ AVISO

Este respirador DEVE receber sempre ar limpo respirável de Grau D ou melhor. Esse respirador NÃO purifica o ar nem filtra contaminantes. Não seguir estas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

O ar para respiração fornecido deve PELO MENOS cumprir as exigências para ar gasoso Tipo 1 como descritas nas Especificações de Commodity da Associação de Gás Comprimido G-7.1 (Grau D ou qualidade superior), e estar conforme especificado pela Lei Federal dos EUA 42 CFR, Parte 84, Subparte J, 84.141(b) e 29 CFR 1910.134(i).

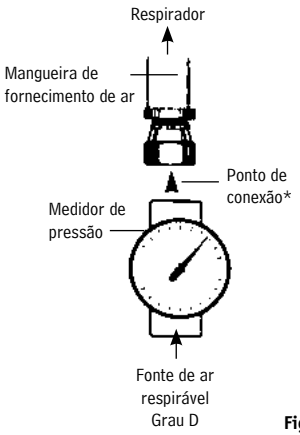


Figura 2

*Use um adaptador de tubo de mangueira a mangueira de V13 ou um acoplador de desconexão rápida para conectar a mangueira de fornecimento de ar.

As exigências para ar respirável de Grau D incluem:

Oxigênio 19,5-23,5%
Hidrocarbonetos (condensados)
em mg/m3 ..... 5 mg/m3 máx.
Monóxido de carbono ..... 10 ppm máx.
Dióxido de carbono ..... 1.000 ppm máx.
Odor..... Ausência de odor perceptível

Nenhum contaminante tóxico em níveis que tornem o ar inseguro para respirar.

Entre em contato com a Associação de Gás Comprimido (1725 Jefferson Davis Hwy, Arlington, VA 22202, EUA) para detalhes completos sobre a Especificação de Commodity G-7.1.

Fonte de ar

Posicione a fonte de ar fornecido onde haja um compressor de ar ou uma bomba de ar ambiente, como a bomba Free-Air® da Bullard, em um ambiente com ar limpo. Posicione a fonte de ar longe o suficiente do local de trabalho para garantir que o ar continue livre de contaminantes. Sempre use um filtro de entrada na sua fonte de ar.

Use pós-resfriadores/secadores, filtros, monitores e alarmes de monóxido de carbono adequados, como a Série Clean Air Box (CAB) da Bullard, conforme o necessário para garantir um ar respirável limpo sempre.

O ar deve ser regularmente amostrado para garantir que cumpra as exigências de Grau D.

Pressão do ar para respiração

A pressão do ar deve ser monitorada continuamente no ponto de conexão durante a operação deste respirador. Um medidor de pressão do ar confiável deve estar presente para permitir que você monitore continuamente a pressão durante a operação real do respirador.

⚠ AVISO

Não fornecer a pressão mínima necessária no ponto de conexão para o comprimento e o tipo da mangueira reduzirá o fluxo de ar e poderá resultar em morte ou ferimento grave.

A Tabela de pressão do ar para respiração (páginas de 15 a 17) define os intervalos de pressão do ar necessária para fornecer aos respiradores da Série GenVX um volume de ar dentro da faixa exigida de 6 a 15 cfm (de 10,19 a 25,48 m3/h) ou de 170 a 425 lpm (de 0,07 a 0,18 m/s). Consultar a norma 42 CFR, Parte 84, Subparte J, Tabela 8.

Certifique-se de que as informações na Tabela de pressão do ar para respiração foram compreendidas antes de usar este respirador.

1. Localize a válvula de controle de fluxo/dispositivo de climatização no cabeçalho da caixa e na coluna 1.
2. Certifique-se de que sua mangueira de fornecimento de ar da Bullard (coluna 3) seja aprovada para uso com a válvula de controle de fluxo/o dispositivo de climatização.
3. Determine se a mangueira de fornecimento de ar da Bullard está dentro do comprimento aprovado (coluna 3).
4. Certifique-se de que o número máximo de seções da mangueira não seja excedido (coluna 3).
5. Defina a pressão do ar no ponto de conexão dentro da faixa de pressão necessária para a válvula de controle de fluxo/dispositivo de climatização e para o tipo e o comprimento da mangueira de fornecimento de ar. Leituras de pressão precisas somente podem ser obtidas quando o ar está fluindo para o respirador.

Mangueiras de fornecimento de ar da Bullard com aprovação do NIOSH DEVEM ser usadas entre o encaixe de conexão do tubo de respiração no cinto do usuário e o ponto de conexão de fornecimento de ar (página 13).

Encaixes de desconexão rápida da Bullard com aprovação do NIOSH DEVEM ser usados para unir os comprimentos das mangueiras V20. Ao unir comprimentos de mangueira V10, somente use adaptadores de mangueira a mangueira V11 da Bullard. Prenda as conexões até que a chave esteja firme e não haja vazamento. O comprimento total da mangueira conectada e o número de mangueiras DEVEM estar dentro das faixas especificadas na Tabela de pressão do ar para respiração (páginas de 15 a 17) e na etiqueta de aprovação do NIOSH do respirador (páginas de 2 a 9).

O encaixe de conexão do tubo de respiração DEVE ser fixado ao cinto fornecido com este respirador. Prender o encaixe da conexão de entrada de ar ajuda a evitar que a mangueira de fornecimento de ar enrede-se, desconecte-se ou puxe o capacete do respirador para fora da sua cabeça.

S - Instruções essenciais ou especiais aos usuários

Tabela de pressão do ar para respiração

Essas tabelas definem as faixas de pressão do ar necessárias para fornecer ao GenVX um volume de ar que fique dentro do intervalo necessário de 6 a 15 cfm (de 10,19 a 25,48 m3/h) ou de 170 a 425 lpm (de 0,07 a 0,18 m/s) de acordo com os Regulamentos do Governo dos EUA (42 CFR, Subparte J, 84.150, Tabela 8). Primeiro, encontre a tabela com o dispositivo de controle de fluxo correto e depois localize o comprimento da mangueira de fornecimento de ar; o valor dentro da caixa correspondente representa a pressão do ar de operação adequada.

Tabela de pressão do Cool Tube Série CT (pressões em psi)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	**Tipo de bocal**	**Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10**							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
CT30, CT30B, CT30S	Industrial Interchange	55-56	57-58	65-74	68-79	74-86	77-91	84-85	85-100
CT30SW (tornel)	Industrial Interchange	63-64	65-66	70-71	70-71	75-76	79-97	86-87	86-100
CT31	Schrader	55-56	57-58	61-62	60-61	68-84	72-88	76-95	79-99
CT32	Snap Tite	55-56	57-58	61-62	60-61	70-71	74-75	75-95	78-99
CT33	Snap Tite Latão	55-56	57-58	61-62	60-61	70-71	74-75	75-95	78-99
CT34	Snap-Tite Aço inoxidável	55-56	57-58	61-62	60-61	70-71	74-75	75-95	78-99
CT37	CEJN	55-56	55-56	60-61	60-61	68-69	75-76	80-90	77-97
CT38	Bayonet	60-61	63-64	65-80	70-71	72-89	75-95	80-100	N/D

Tabela de pressão (em psi) do tubo de ar quente/frio Série HCT (ar quente para o capuz)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	**Tipo de bocal**	**Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10**							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
HCT30	Industrial Interchange	63-65	65-68	65-68	68-70	73-75	79-87	90-91	91-92
HCT30SW (tornel)	Industrial Interchange	72-75	72-75	75-78	75-78	84-87	84-87	94-95	97-98
HCT31	Schrader	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT32	Snap Tite	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT33	Snap Tite Latão	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT34	Snap-Tite Aço inoxidável	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT37	CEJN	63-65	65-68	65-68	68-70	73-75	77-79	90-91	87-88
HCT38	Bayonet	63-65	65-68	65-68	68-70	79-90	85-93	N/D	N/D

* Indica o número máximo de seções de mangueira permitido.

S - Instruções essenciais ou especiais aos usuários (continuação)

Tabela de pressão do ar para respiração

Essas tabelas definem as faixas de pressão do ar necessárias para fornecer ao GenVX um volume de ar que fique dentro do intervalo necessário de 6 a 15 cfm (de 10,19 a 25,48 m3/h) ou de 170 a 425 lpm (de 0,07 a 0,18 m/s) de acordo com os Regulamentos do Governo dos EUA (42 CFR, Subparte J, 84.150, Tabela 8). Primeiro, encontre a tabela com o dispositivo de controle de fluxo correto e depois localize o comprimento da mangueira de fornecimento de ar; o valor dentro da caixa correspondente representa a pressão do ar de operação adequada.

Tabela de pressão (em psi) do tubo de ar quente/frio Série HCT (ar frio para o capuz)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	**Tipo de bocal**	**Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10**							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
HCT30	Industrial Interchange	63-65	65-68	65-68	68-70	73-75	93-96	90-91	91-92
HCT30SW (tornel)	Industrial Interchange	72-75	72-75	75-78	75-78	84-87	84-87	94-95	97-98
HCT31	Schrader	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT32	Snap Tite	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT33	Snap Tite Latão	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT34	Snap-Tite Aço inoxidável	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT37	CEJN	63-65	65-68	68-69	68-70	73-75	77-79	90-91	87-88
HCT38	Bayonet	66-68	65-68	84-85	75-76	95-97	97-99	N/D	N/D

Tabela de pressão do Cool Tube duplo Série DC500 (pressões em psi)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	**Tipo de bocal**	**Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10**							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
DC5040	Industrial Interchange	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	N/D
DC5041	Schrader	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	N/D
DC5042	Snap Tite	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	N/D
DC5043	Snap Tite Latão	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	N/D
DC5044	Snap-Tite Aço inoxidável	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	N/D
DC5047	CEJN	60-61	68-77	70-75	73-82	78-87	93-94	88-97	N/D
DC5048	Bayonet	68-77	68-77	75-76	73-82	86-87	93-94	96-97	N/D

Tabela de pressão de fluxo ajustável Série F40 (pressões em psi)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	**Tipo de bocal**	**Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10**							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
F40	Industrial Interchange	25-36	28-40	30-43	32-44	35-51	38-53	41-59	45-62
F41	Schrader	31-47	32-50	34-52	36-52	39-57	42-60	44-64	48-67
F42	Snap Tite	24-34	27-38	28-41	30-42	35-48	38-52	39-59	43-60
F43	Snap Tite Latão	24-34	27-38	28-41	30-42	35-48	38-52	39-59	43-60
F44	Snap-Tite Aço inoxidável	24-34	27-38	28-41	30-42	35-48	38-52	39-59	43-60
F47	CEJN	22-29	24-33	26-36	27-36	32-44	36-48	39-54	42-57
F48	Bayonet	28-41	32-45	32-48	35-48	38-54	41-57	43-63	47-65

* Indica o número máximo de seções de mangueira permitido.

S - Instruções essenciais ou especiais aos usuários (continuação)

Tabela de pressão do ar para respiração

Essas tabelas definem as faixas de pressão do ar necessárias para fornecer ao GenVX um volume de ar que fique dentro do intervalo necessário de 6 a 15 cfm (de 10,19 a 25,48 m3/h) ou de 170 a 425 lpm (de 0,07 a 0,18 m/s) de acordo com os Regulamentos do Governo dos EUA (42 CFR, Subparte J, 84.150, Tabela 8). Primeiro, encontre a tabela com o dispositivo de controle de fluxo correto e depois localize o comprimento da mangueira de fornecimento de ar; o valor dentro da caixa correspondente representa a pressão do ar de operação adequada.

Tabela de pressão do Cool Tube Série AC1000 (pressões em psi)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	Tipo de bocal	Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
AC100030	Industrial Interchange	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC100031	Schrader	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC100032	Snap Tite	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC100033	Snap Tite Latão	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC100034	Snap-Tite Aço inoxidável	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC100037	CEJN	60-68	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC100038	Bayonet	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	74-75

Tabela de pressão (em psi) do tubo de ar quente/frio Série HC2400 (ar quente para o capuz)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	Tipo de bocal	Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
HC240030	Industrial Interchange	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240031	Schrader	66-68	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240032	Snap Tite	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240033	Snap Tite Latão	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240034	Snap-Tite Aço inoxidável	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240037	CEJN	66-68	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94
HC240038	Bayonet	68-69	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94

Tabela de pressão (em psi) do tubo de ar quente/frio Série HC2400 (ar frio para o capuz)

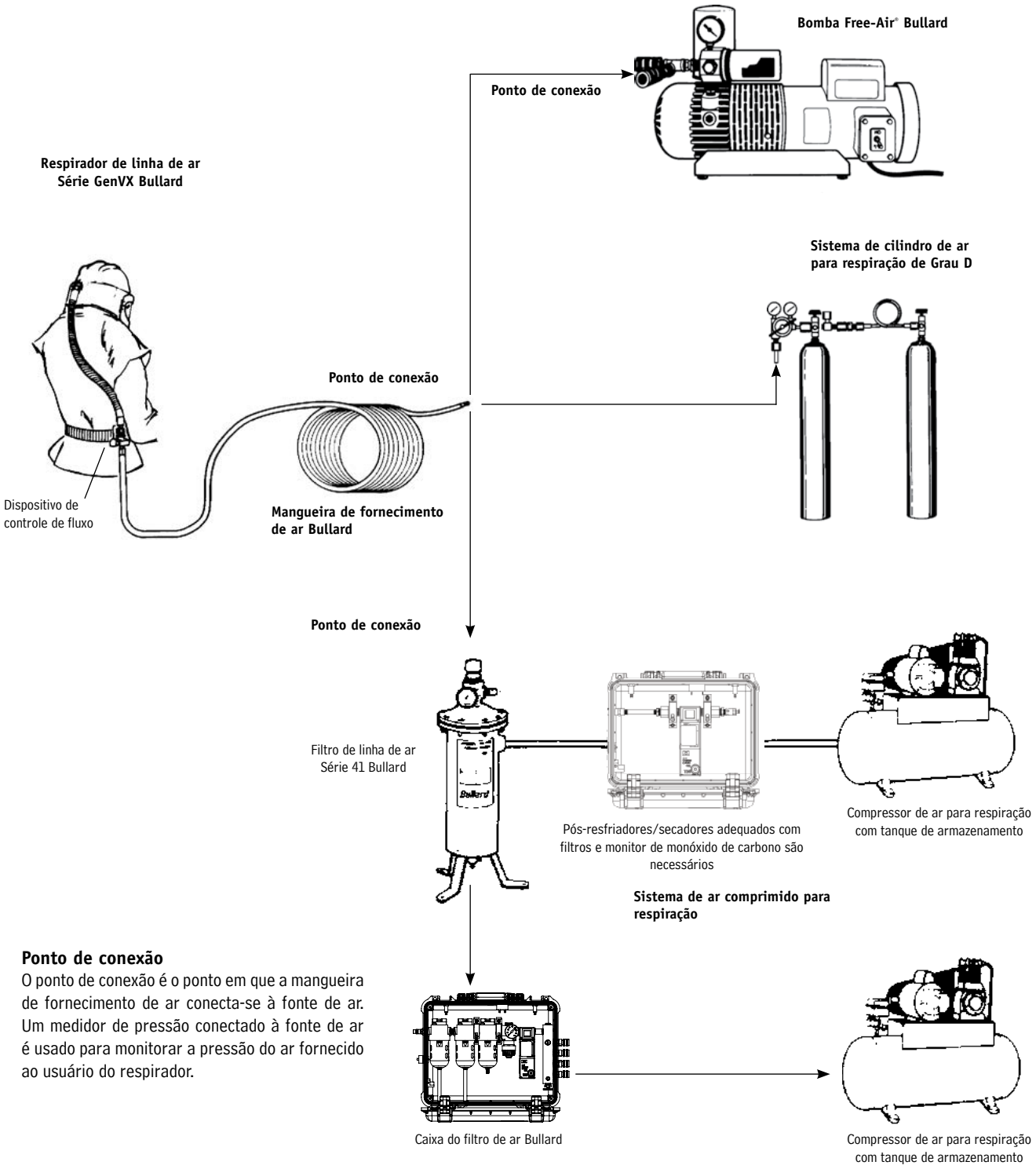
1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	Tipo de bocal	Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V10							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
HC240030	Industrial Interchange	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240031	Schrader	66-68	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240032	Snap Tite	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240033	Snap Tite Latão	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240034	Snap-Tite Aço inoxidável	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC240037	CEJN	66-68	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94
HC240038	Bayonet	66-68	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94

Bomba Frigitron Free Air® Tabela de pressão de fluxo constante do Cool Tube e da Série F35 (pressões em psi)

1	2	3							
Dispositivo de controle de fluxo	Tipo de bocal	Comprimentos da mangueira de fornecimento de ar V20							
		25' (1*)	50' (2*)	75' (2*)	100' (3*)	150' (3*)	200' (4*)	250' (4*)	300' (5*)
FRIGITRON2000	Industrial Interchange	25-32	28-32	N/D	28-33	N/D	34-37	N/D	37-41
FRIGITRON2000B	Industrial Interchange	25-32	28-32	N/D	28-33	N/D	34-37	N/D	37-41
FRIGITRON2000S	Industrial Interchange	25-32	28-32	N/D	28-33	N/D	34-37	N/D	37-41

* Indica o número máximo de seções de mangueira permitido.

Configurações típicas do respirador e da fonte de ar para respiração



Ponto de conexão
O ponto de conexão é o ponto em que a mangueira de fornecimento de ar conecta-se à fonte de ar. Um medidor de pressão conectado à fonte de ar é usado para monitorar a pressão do ar fornecido ao usuário do respirador.

Conjunto do respirador

Antes de montar este respirador, leia todas as etiquetas de aviso na parte interna da capa do respirador e do casco do capacete e todo este manual.

Remova e leia o cartão de aviso inserido entre as duas lentes do respirador.

Dimensionamento da faixa de cabeça

Antes de poder dimensionar a suspensão da faixa de cabeça, a capa deve ser removida do capacete seguindo estas etapas:

1. Abra o quadro do visor articulado elevando a trava do visor.
2. Remova a capa do capacete levantando a braçadeira e desengatando a capa da ranhura do capacete (Figura 4).
3. Ajuste o tamanho da suspensão: Suspensão no estilo catraca Flex-Gear®: Gire o botão de catraca no sentido anti-horário até que a faixa de cabeça se ajuste ao tamanho maior. Coloque o capacete na cabeça e gire o botão da catraca no sentido horário até que ele encaixe confortavelmente. NÃO APERTE DEMAIS (Figura 5).
4. Remova da sua cabeça e recoloque a capa conforme as instruções da Bullard.

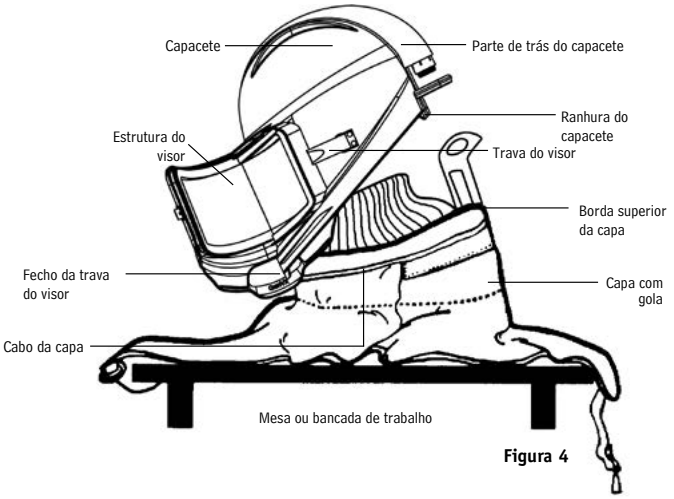


Figura 4

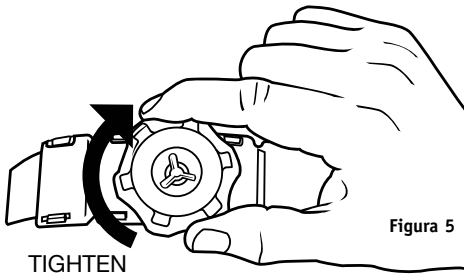


Figura 5

Instruções de suspensão da trava de pino opcional

Para faixas de cabeça com trava de pino, destrave os quatro pinos dos furos de dimensionamento. Coloque a faixa de cabeça na sua cabeça. Puxe para baixo, deixando a faixa de cabeça expandir-se até ficar confortável. A faixa de cabeça irá automaticamente se ajustar ao seu tamanho. Trave no lugar pressionando os quatro pinos nos furos de dimensionamento (Figura 6).

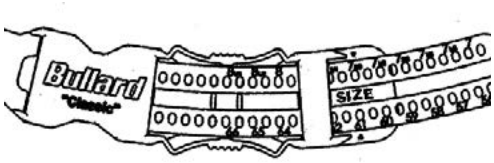


Figura 6

Ajuste as faixas de coroa para um encaixe vertical

Para melhorar a suspensão e o conforto, ajuste as faixas de coroa verticalmente reposicionando os encostos das faixas de coroa nas mesmas faixas. O ajuste vertical faz a faixa de cabeça ficar mais alta ou mais baixa na cabeça do usuário. Para ajustar, empurre o encosto da faixa de coroa do entalhe, mova para o próximo entalhe e encaixe para prender. Mova a chave para a posição vertical desejada. Repita no outro encosto da faixa de coroa (Figura 7).

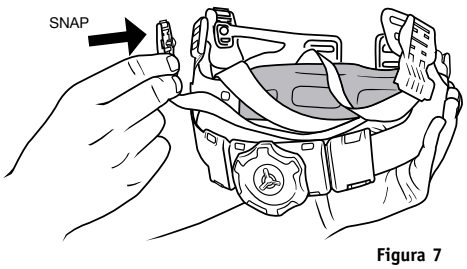


Figura 7

Instalação da faixa de cabeça no capacete

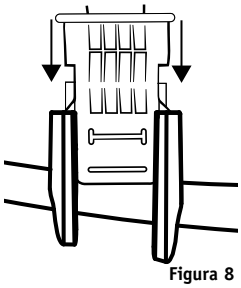


Figura 8

1. Gire o capacete e a suspensão da faixa de cabeça ao contrário.
2. Coloque a faixa de cabeça dentro do capacete com o acolchoamento de sobrancelhas voltado para frente do casco.
3. Insira as chaves nas respectivas ranhuras. Pressione firmemente até que as chaves encaixem no lugar (Figura 8).

Usando a faixa de queixo GVXCS

1. Conecte a faixa de queixo à faixa de cabeça deslizando a chaveta da ranhura sobre a cabeça plástica no botão dentro do casco interno. Consulte as instruções de instalação da faixa de queixo GVXCS.
2. Coloque o capacete na cabeça. Ajuste o comprimento da faixa de queixo com o trilho plástico.

Tampas de lente opcionais

1. Se desejar, aplique tampas de lente opcionais projetadas para proteger a lente plástica do respirador. Aplique até cinco tampas de lente por vez.
2. Quando a lente ficar suja, remova puxando a aba na borda da tampa da lente para limpar sua visão.

Conjunto de acolchoamento de bochechas opcional

1. Remova o plástico do Velcro conectado ao acolchoamento de bochecha. Aplique ao capacete. Pressione firmemente, segurando o acolchoamento no lugar para garantir um posicionamento firme (Figura 10).

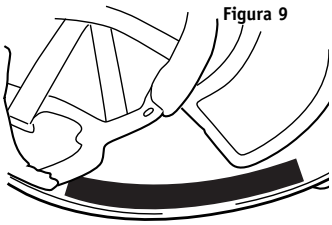


Figura 9

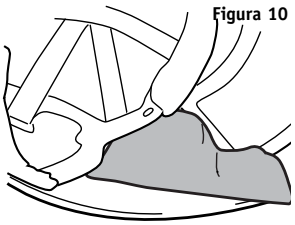


Figura 10

2. Repita as etapas para o lado oposto.

Conexão da capa ao capacete

1. Coloque a capa na mesa ou bancada de trabalho. (Figura 4, página 19)
2. Com a estrutura da janela aberta, coloque o capacete no topo da capa.
3. Alinhe a aba plástica na capa sobre a conexão do tubo de respiração (Figura 11).

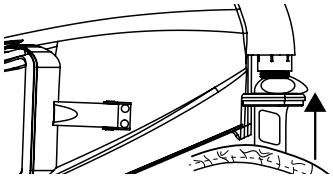


Figura 11

OBSERVAÇÃO

A instalação deve começar com a aba na parte de trás do capacete.

4. Insira com cuidado a borda da capa totalmente na ranhura ao longo da borda do capacete avançando até a frente. Certifique-se de que a capa esteja totalmente no lugar em todos os pontos ao longo da borda inferior do capacete.
5. Encaixe a braçadeira para apertar o cabo e segurar a capa ajustada no capacete, ao mesmo tempo garantindo que a capa fique na ranhura. A trava deve estar centralizada na frente, abaixo da proteção para o queixo (Figura 12).

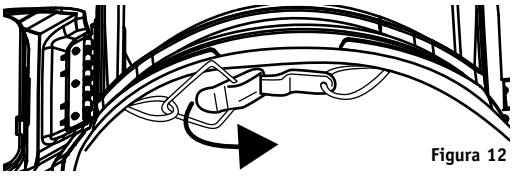


Figura 12

6. Feche e trave a estrutura da janela.
7. Puxe com força e rapidez a capa para verificar a montagem adequada.

Instalação do conjunto de tubo de respiração ao capacete do respirador

1. Antes de conectar o tubo de respiração, verifique se a espuma está presente/adequadamente inserida no conector roscado preto (Figura 13). Inspecione se há folgas entre a espuma e a parede lateral.
2. Inspecione cada extremidade do tubo de respiração para garantir que as arruelas vermelhas estejam instaladas dentro dos encaixes roscados.
3. Conecte o conjunto do tubo de respiração ao capacete parafusando o conector da mangueira plástica ao encaixe localizado na parte traseira do capacete. Gire no sentido horário para apertar (Figura 14).

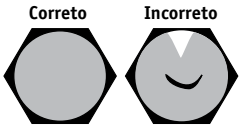


Figura 13

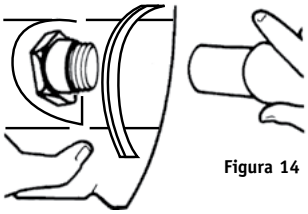


Figura 14

OBSERVAÇÃO

Não remova a espuma de dentro do tubo de respiração. A espuma ajuda a reduzir o nível de ruído do ar recebido.

OBSERVAÇÃO

Se as arruelas vermelhas não estiverem mais presentes nos encaixes roscados do tubo de respiração, instale-as imediatamente (número de peça: GVXBTW).

Uso de dispositivos de climatização

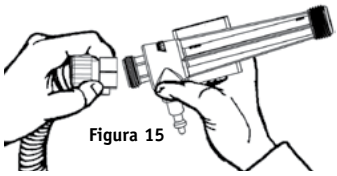


Figura 15

Respiradores da Série GenVX têm aprovação do NIOSH para uso com os dispositivos de climatização opcionais da Bullard: Série CT, Série DC50, Série HCT, Série Frigitron 2000, AC1000 e Série HC2400.

1. Siga as instruções fornecidas com o dispositivo de climatização.
2. Certifique-se de usar o GenVXBT apenas com o dispositivo de climatização.
3. Parafuse o conector de mangueira de nylon na extremidade do tubo de respiração à rosca da mangueira no dispositivo de climatização.
4. Aperte manualmente com firmeza o conector da mangueira (Figura 15).
5. Passe o cinto fornecido com o respirador através do suporte de laço de cinto no dispositivo de climatização.

⚠ AVISO

Somente use dispositivos de climatização fabricados pela Bullard. Substituir por outros dispositivos de climatização anulará a aprovação do NIOSH e pode resultar em morte ou ferimentos graves.

OBSERVAÇÃO

A luva da cobertura do AC1000 na parte inferior do cilindro pode ficar solta. Remova imediatamente o botão na extremidade do cilindro e aperte a porca de retenção com uma chave inglesa.

Uso do respirador GenVX

⚠ AVISO

Não coloque nem remova este respirador em uma atmosfera perigosa, exceto para fins de escape de emergência. Não seguir este aviso pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Colocação

Antes de usar o respirador Série GenVX, siga as instruções de montagem fornecidas nas páginas 19 e 20. Antes de colocar o respirador, certifique-se de que ele não esteja sujo, empoeirado nem com contaminantes dentro do capacete.

1. Conecte a mangueira de fornecimento de ar da Bullard que é parte do conjunto com aprovação do NIOSH à fonte de ar que fornece ar de Grau D. Ligue a fonte de ar para respiração.
2. Com o ar fluindo, conecte o conjunto de tubo de respiração à mangueira de fornecimento de ar. Conecte o encaixe de desconexão rápida no conjunto do tubo de respiração a um acoplador de desconexão rápida na mangueira de fornecimento de ar. Quando o encaixe estiver firme, libere a luva do acoplamento para unir os encaixes. Puxe ambas as mangueiras para garantir que estejam bem firmes.
3. Ajuste a pressão do ar no ponto de conexão (Figura 2, página 13) dentro da faixa de pressão aprovada na Tabela de Pressão do Ar para Respiração (páginas de 15 a 17) para faixas de pressão aprovadas.
4. Com o ar ainda fluindo, assente o capacete do respirador Série GenVX na sua cabeça para um ajuste confortável.
5. Posicione a faixa de cabeça para um ajuste confortável. Consulte as instruções nas páginas 19 e 20 para um dimensionamento adequado da faixa de cabeça.
6. Puxe a faixa elástica de queixo sob o seu queixo e ajuste para um encaixe firme e confortável. A faixa de queixo ajudará a equilibrar o capacete, mas não é necessária.
7. Certifique-se de que a gola interna costurada encaixe de forma ajustada em torno do seu pescoço para ajudar a fornecer uma barreira a contaminantes transportados pelo ar.
8. Com o conjunto de tubo de respiração conectado ao capacete, aperte o cinto em torno da cintura ou dos quadris e ajuste-o para obter maior conforto.
9. Puxe a capa do respirador em torno do corpo e prenda as laterais conectando os ganchos de encaixe. Se estiver usando a capa Golden Gate, primeiro prenda as amarrações que se conectam atrás e depois na frente. Se estiver usando o parka Hibernia, aperte o cinto na cintura.
10. Verifique novamente a pressão do ar e ajuste-a, se necessário.
11. Com o ar ainda fluindo ao respirador, você agora está pronto para entrar na área de trabalho.

OBSERVAÇÃO

Os regulamentos de respirador da OSHA não exigem teste de ajuste dos capuzes e capacetes com fornecimento de ar.

Retirada

Quando tiver terminado de trabalhar, saia da área de trabalho usando o respirador e com o ar ainda fluindo. Quando tiver saído da área contaminada, remova o respirador e depois desconecte a mangueira de fornecimento de ar usando os encaixes de desconexão rápida.

OBSERVAÇÃO

Se estiver usando a mangueira de fornecimento de ar Série V20, diâmetro interno de 1/2" (1,27 cm), o acoplador de desconexão rápida não terá uma válvula de fechamento. Portanto, o ar continuará fluindo livremente após a desconexão da mangueira do respirador.

⚠ AVISO

Deixe a área imediatamente se:

- Qualquer componente do respirador for danificado.
- O fluxo de ar para o capacete do respirador parar ou desacelerar.
- O medidor de pressão do ar cair abaixo do mínimo especificado na Tabela de pressão do ar para respiração (páginas de 15 a 17).
- A respiração ficar difícil.
- Você ficar tonto, nauseado, com calor demais, com frio demais ou sentir-se mal.
- Você sentir o sabor ou o odor ou visualizar contaminantes dentro do capacete do respirador.
- A visão ficar prejudicada.

O não seguimento destas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

Não deixe o respirador na área de trabalho. Os contaminantes na forma de poeira respirável podem permanecer suspensos no ar por mais de uma hora após a atividade de trabalho cessar, embora você possa não vê-los. As práticas de trabalho adequadas exigem que você use o respirador até que esteja fora da área contaminada. Não colocar, retirar nem armazenar o respirador fora da área contaminada pode resultar em exposição a contaminantes. O não seguimento destas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Inspeção, limpeza e armazenamento

Os respiradores Série GenVX da Bullard têm uma vida útil limitada. Portanto, um programa de inspeção e substituição regulares deve ser seguido. Certas peças, como capas e lentes, devem ser substituídas com frequência.

O respirador da Série GenVX e todas as suas peças componentes e conjuntos devem ser inspecionados quanto a danos ou desgaste excessivos antes e depois do uso para garantir um funcionamento adequado. Remova imediatamente o respirador de serviço e substitua peças ou conjuntos que mostrem quaisquer sinais de falha ou desgaste excessivo que possam reduzir o grau de proteção originalmente fornecido. Se você detectar qualquer um desses sinais, substitua a capa imediatamente ou remova o respirador de serviço. Inspecione a gola interna para garantir que a faixa tenha mantido elasticidade suficiente.

Use componentes e peças de reposição da Série GenVX Bullard aprovados pelo NIOSH neste respirador. Consulte a lista de peças (páginas 24 a 27) para obter os números de peça corretos.

Uma vez que o uso e a qualidade da manutenção do respirador realizados varia com cada local de trabalho, é impossível fornecer um momento específico para a substituição do respirador. Como uma diretriz geral, o respirador da Série GenVX deve ser substituído depois de dois anos de serviço ou menos.

Esse respirador deve ser limpo e higienizado pelo menos semanalmente ou com mais frequência, se sujeito a uso pesado. Respiradores usados por mais de uma pessoa devem ser limpos, inspecionados e higienizados depois de cada uso. Se não for limpo, a contaminação pode causar doenças ou enfermidades.

LEMBRE-SE DE QUE O AR QUE VOCÊ RESPIRA NÃO ESTARÁ LIMPO, A MENOS QUE O RESPIRADOR QUE VOCÊ USA ESTEJA LIMPO.

Capa

Inspeção

Remova a capa do capacete do respirador e inspecione quanto a rasgos, furos ou danos por desgaste excessivo que possam reduzir o grau de proteção originalmente fornecido. Se você detectar qualquer um desses sinais, substitua a capa imediatamente ou remova o respirador de serviço. Inspecione a gola interna para garantir que a faixa tenha mantido elasticidade suficiente.

⚠ AVISO

Não substitua nenhuma capa que não por aquelas fabricadas pela Bullard. Substituir por outras capas anulará a aprovação do NIOSH e pode resultar em morte ou ferimentos graves. Além disso, capas da Bullard têm instruções e avisos costurados dentro de cada uma para o benefício do usuário do respirador. Comprar capas "piratas" de outros fornecedores privará o usuário do respirador dessas importantes instruções e avisos.

Limpeza

Lave a capa à máquina em água fria ou morna usando o ciclo suave. Use um detergente neutro de lavanderia. Seque apenas naturalmente. Depois da limpeza, novamente inspecione com cuidado a capa quanto a sinais de danos.

Não use solventes voláteis para limpar este respirador ou qualquer peça e conjunto. Agentes de limpeza e desinfecção fortes, além de muitos solventes, podem danificar as peças plásticas.

Faixa de cabeça e faixa de queixo

Inspeção

Remova a suspensão da faixa de cabeça e a faixa de queixo do casco interno. Inspecione a faixa de cabeça quanto a rachaduras, faixas de coroa gastas ou cortadas, faixa de cabeça rasgadas ou entalhes de ajuste de tamanho quebrados, perda de flexibilidade ou outros sinais de desgaste excessivo. Verifique a faixa de queixo quanto à perda de elasticidade, cortes e clipes do suspensor rachados.

Se forem detectados danos, substitua as peças imediatamente por peças de reposição da Bullard ou remova o respirador de serviço.

Limpeza

A suspensão da faixa de cabeça e a faixa de queixo devem ser limpas manualmente com uma esponja com água morna e detergente neutro, enxaguadas e secadas naturalmente. Depois da limpeza e antes da remontagem, novamente inspecione com cuidado as peças quanto a sinais de danos.

Capacete

Inspeção

Inspecione o capacete quanto a entalhes, goivaduras, rachaduras, furos e quaisquer danos por impacto, tratamento bruto ou desgaste.

Se forem detectados danos, substitua as peças imediatamente por peças de reposição da Bullard ou remova o respirador de serviço.

Limpeza

O capacete e a estrutura do visor devem ser limpos manualmente com uma esponja com água morna e detergente neutro, enxaguados e secados naturalmente.

Depois da limpeza e antes da remontagem, novamente inspecione com cuidado o capacete e as peças quanto a sinais de danos.

Vedação da estrutura de lentes e visor

Inspeção

Certifique-se de que a lente plástica interna encaixe firmemente na vedação da estrutura da janela. Remova qualquer partícula ou poeira da vedação. Inspecione a vedação da estrutura da janela com atenção quanto a cortes, desgaste ou danos que impediriam uma vedação adequada contra a lente da máscara interna ou a estrutura do visor do capacete.

Instalação das lentes externas

Para substituir as lentes externas, primeiro remova todas as lentes externas. Insira até cinco lentes de 0,015" (0,038 cm) (GVXOL15) ou duas lentes de 0,040" (0,102 cm) (GVXOL40) alinhadas perto da borda mais próxima da articulação do capacete e coloque sob as bordas superior e inferior da estrutura da janela.

Instalação das lentes internas

Para substituir a lente interna, primeiro remova a lente antiga. Coloque o capacete de cabeça para baixo no seu colo. De dentro do capacete, empurre as lentes para fora enquanto pressiona vedação preta com a outra mão. Uma vez soltas, remova as lentes. A seguir, remova a película protetora da nova lente. Com o capacete no colo, alinhe a lente no canto da vedação mais perto da articulação da janela até que esteja firme. Insira a lente na vedação, ajustando o posicionamento superior e inferior uniformemente até que ela esteja totalmente conectada (Figura 15).

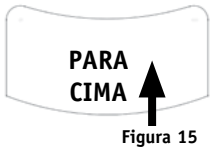


Figura 15

Se forem detectados danos, substitua as peças imediatamente por peças de reposição da Bullard ou remova o respirador de serviço.

Limpeza

Para limpar as lentes, passe manualmente uma esponja com água morna e detergente neutro, enxágue e deixe secar naturalmente.

⚠ AVISO

Não use lentes que não as listas na próxima página. Substituir por outras lentes anula a aprovação do NIOSH. O uso de lentes não Bullard pode permitir a entrada de contaminantes no respirador e resultar em morte ou ferimento grave.

Descrição da lente Bullard	Nº de peça
Coberturas da lente de Mylar externa (adesiva) para GenVX	GVXLC

OBSERVAÇÃO
As seguintes lentes Bullard são gravadas com o número de peça da Bullard adequado descrito abaixo.

Lente interna para respiradores da Série GenVX	GVXIL, BGVXIL
Lentes externas para respiradores da Série GenVX	GVXOL40, GVXOL15, GVXOLT, GVXOTG

Conjunto do tubo de respiração

Inspeção
Inspecione o tubo de respiração quanto a danos, rachaduras, furos ou desgaste excessivo que possam reduzir o grau de proteção originalmente fornecido. Se houver quaisquer sinais de danos excessivos, substitua o tubo de respiração imediatamente ou remova o respirador de serviço.

Limpeza
Para limpar o tubo de respiração, passe com a mão uma esponja com água morna e detergente neutro, com cuidado para não permitir a entrada de água. Enxágue e deixe secar naturalmente. Depois da limpeza, novamente inspecione com cuidado o tubo de respiração quanto a sinais de danos.

⚠ CUIDADO

Não corte nem remova a espuma dentro do tubo de respiração. A espuma ajuda a reduzir o nível de ruído do fornecimento de ar recebido. Ele não filtra nem purifica o ar para respiração. O NIOSH aprovou este respirador com a espuma no lugar. Falha em seguir estas instruções pode resultar em ferimentos leves a moderados.

Mangueira de fornecimento de ar

Inspeção
As mangueiras inicial e de extensão devem ser inspecionadas atentamente quanto a abrasões, corrosão, cortes, rachaduras e bolhas. Certifique-se d que os encaixes da mangueira estejam firmemente prensados na mangueira de modo que o ar não possa escapar. Verifique se a mangueira não foi dobrada ou esmagada por equipamento que possa ter passado sobre ela.

Se houver qualquer um dos sinais acima ou se outros sinais de desgaste excessivo forem detectados, substitua as mangueiras de fornecimento de ar imediatamente ou tire o respirador de serviço.

Limpeza
As mangueiras de fornecimento de ar devem ser limpas manualmente com uma esponja com água morna e detergente neutro, enxaguadas e secadas naturalmente. Não permita a entrada de água na mangueira de fornecimento de ar. Depois da limpeza, novamente inspecione com cuidado as mangueiras de fornecimento de ar quanto a sinais de danos.

⚠ AVISO

Somente use mangueiras aprovadas pelo NIOSH para uso com este respirador. Outras mangueiras podem reduzir o fluxo de ar e a proteção, além de expor o usuário a condições potencialmente fatais. O não seguimento destas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Acolchoamento para as bochechas

Inspeção
Certifique-se de verificar se os acolchoamentos (GVXCP) estão bem firmes com o Velcro no capacete e livres de sujeiras e resíduos antes de colocar a capa.

Alterar o tamanho dos acolchoamentos de bochecha do GVXCP
Remova os acolchoamentos de bochechas do capacete. Abra a aba superior na borda plana do acolchoamento de bochecha. Deixe ambos os acolchoamentos de espuma para o ajuste mais firme, remova um acolchoamento de espuma para um ajuste menos firme ou remova ambos para o ajuste mais solto. Feche o acolchoamento de bochecha, depois de dimensionado, prendendo a aba de Velcro® à borda plana interna. Prenda o acolchoamento de bochecha ao capacete com a borda plana na parte inferior do capacete GenVX.

Limpeza
Os acolchoamentos de bochecha opcionais podem ser limpos ou lavados à máquina.

Armazenamento

Depois de os componentes reutilizáveis do respirador terem sido limpos, **completamente** secos e inspecionados, coloque-os em um saco plástico ou outro recipiente hermético.

Armazene o respirador e as peças em um lugar em que sejam protegidos contra contaminação, distorção e danos causados por elementos como poeira, luz solar direta, calor, frio extremo, umidade extrema e produtos químicos prejudiciais.

A unidade deve estar limpa e **completamente** seca quando armazenada. NÃO armazene a capa dentro do capacete para evitar que sujeira e contaminantes entrem na parte interna do capacete (Figura 16).

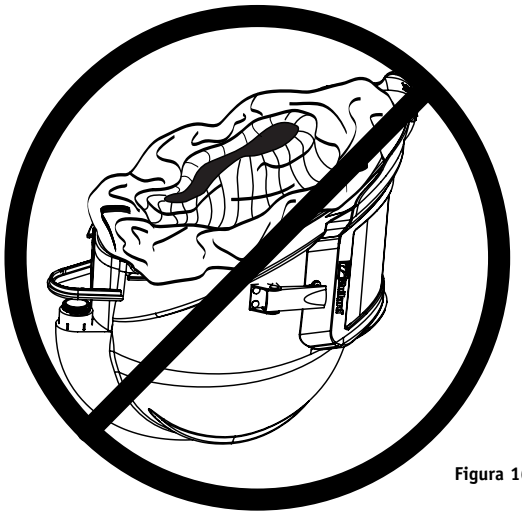


Figura 16

Peças e acessórios para respiradores de linha de ar da Série GenVX

Os respiradores com fornecimento de ar Série GenVX consistem em quatro componentes: 1.) conjunto de capacete do respirador com tubo de respiração, 2.) capa, 3.) dispositivo de controle de fluxo e 4.) mangueira de fornecimento de ar. Há opções para alguns componentes para atender as especificações do cliente. Todos os componentes devem estar presentes e adequadamente montados, incluindo uma mangueira de fornecimento de ar Bullard, para constituir um respirador com aprovação do NIOSH completo (nº de aprovação TC-19C-0489, TC-19C-0491, TC-19C-0492, TC-19C-0493, TC-19C-0494, TC-19C-0495, TC-19C-0496, Tipos C e CE).

CATÁLOGO NÚMERO	DESCRIÇÃO
Pacotes GenVX	
GVX2830CT	Conjunto de capa de 28" (71,12 cm) com Cool Tube CT
GVX2830AC1000	Conjunto de capa de 28" (71,12 cm) com Cool Tube AC1000
GVX2830HCT	Conjunto de capa de 28" (71,12 cm) com Hot/Cold Tube HCT
GVX2830HC2400	Conjunto de capa de 28" (71,12 cm) com Hot/Cold Tube HC2400
GVX2840	Conjunto de capa de 28" (71,12 cm) com controle de fluxo ajustável
GVX1330CT	Conjunto de capa de 38" (96,52 cm) com Cool Tube CT
GVX1330AC1000	Conjunto de capa de 38" (96,52 cm) com Cool Tube AC1000
GVX1330HCT	Conjunto de capa de 38" (96,52 cm) com Hot/Cold Tube HCT
GVX1330HC2400	Conjunto de capa de 38" (96,52 cm) com Hot/Cold Tube HC2400
GVX1340	Conjunto de capa de 38" (96,52 cm) com controle de fluxo ajustável
GVX3830CT	Conjunto Parka de 38" (96,52 cm) com Cool Tube CT
GVX3830AC1000	Conjunto Parka de 38" (96,52 cm) com Cool Tube AC1000
GVX3830HCT	Conjunto de Parka de 38" (96,52 cm) com Hot/Cold Tube HCT
GVX3830HC2400	Conjunto de Parka de 38" (96,52 cm) com Hot/Cold Tube HC2400
GVX3840	Conjunto de Parka de 38" (96,52 cm) com controle de fluxo ajustável
Peças para respiradores Série GenVX	
GVXRT	Suspensão de catraca
GVXCS	Faixa de queixo elástica
GVXCT	Kit de conector do tubo de respiração
GVXDMK	Kit de manutenção da porta
GVXHP	Pino articulado
Acessórios	
GVXCA	Conjunto de transporte
GVXPL	Suspensão com trava por pino
RBPCOTTON	Acolchoamento de sobrancelha de algodão
RBPCOOL	Acolchoamento de sobrancelha Polartec®
RBPVINYL	Acolchoamento de sobrancelha de vinil
GVXCP	Acolchoamento para as bochechas
Lentes e tampas de Mylar	
Lentes internas	
GVXIL	Lente plástica interna, 0,040" (0,102 cm) de espessura (25/pkg)
Lentes externas	
GVXOL40	Lente plástica interna, 0,040" (0,102 cm) de espessura (25/pkg)
GVXOL15	Lente plástica interna, 0,015" (0,102 cm) de espessura (50/pkg)
BGVXOL40	Lente plástica externa, 0,040" (0,102 cm) de espessura (200/bx)
GVXOLT	Lentes externas, 0,030" (0,076 cm), pacote com 25 tonalizadas (fumês)
GVXOLG	Lentes externas, 0,042" (0,107 cm), pacote com 25 tonalizadas (verdes)
Tampa da lente	
GVXLC	Tampa da lente, adesiva, 25 pk
Capas	
28VX	Capa de Nylon marrom - 28" (71,12 cm) de comprimento
38VX	Capa de Nylon marrom - 38" (96,52 cm) de comprimento
GGVX	Capa de Nylon marrom, estilo Golden Gate - 38" (96,52 cm) de comprimento
PKVX	Parka Hibernia - Parka de Nylon marrom com mangas - 38" (96,52 cm) de comprimento
PKXLVX	Parka Hibernia - Parka de Nylon marrom com mangas - 38" (96,52 cm) de comprimento, extragrande

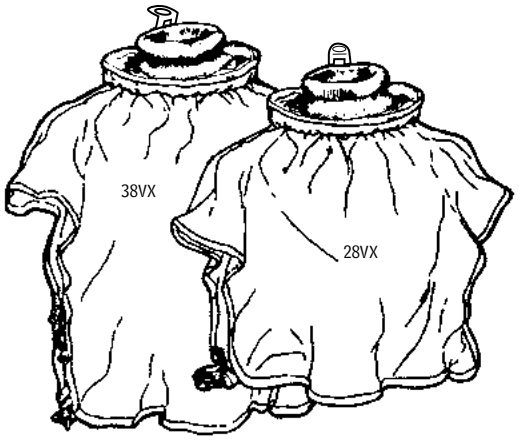
CATÁLOGO NÚMERO	DESCRIÇÃO
Dispositivos de controle de fluxo (inclui cinto)	
Fluxo ajustável	
F40	Conjunto do tubo de respiração - Encaixe de desconexão rápida Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) (aço)
CT30	Condicionador de ar - Encaixe de desconexão rápida Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) (aço)
Frigitron 2000	Condicionador de ar - Industrial Interchange de 1/2" (1,27 cm) (aço) encaixe de desconexão rápida (para uso com bomba Bullard EDP30 Free-Air)
AC1000	Condicionador de ar - encaixe de desconexão rápida Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) (aço) (componentes de metal)
HC2400	Tubo quente/freio - encaixe de desconexão rápida Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) (aço) (componentes de metal)
HCT30	Tubo quente/frio - encaixe de desconexão rápida Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) (aço)
DC5040	Tubo DUAL-COOL - Encaixe de desconexão rápida (aço) Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm). Peça o colete DUAL-COOL separadamente
Colete Dual-Cool	
DC70ML	Colete DUAL-COOL. Tamanho: M/L. Peça o tubo DUAL-COOL separadamente.
DC70XLXXL	Colete DUAL-COOL. Tamanho: XL/XXL. Peça o tubo DUAL-COOL separadamente.
DC705X	Colete DUAL-COOL. Tamanho: 5XL. Peça o tubo DUAL-COOL separadamente.
CH60	Mangueira do conector para uso com DUAL-COOL
Peças de reposição para conjuntos de tubo de respiração	
GVXBT	Apenas tubo de respiração, com conectores de mangueira roscados
4612	Cinto, trama de nylon
36501	Cinto, vinil
F40	Válvula de controle de fluxo ajustável, Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) (aço)
GVXBTW	Arruela do tubo de respiração (pacote com 10, vermelha)
Kits de mangueira de fornecimento de ar	
Mangueiras da Série V10 (diâmetro interno de 3/8" (0,953 cm)) para uso com compressores de ar de respiração.	
4696	Mangueira Starter de 25 pés com acoplador Q.D Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) e bocal macho
46913	Mangueira Starter de 25 pés com acoplador Schrader Q.D. de 1/4" (0,635 cm)
46915	Mangueira Starter de 25 pés com acoplador Snap-Tite Q.D. de 1/4" (0,635 cm)
469650	Mangueira Starter de 50 pés com acoplador Q.D Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) e bocal macho
4696100	Mangueira Starter de 100 pés com acoplador Q.D Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) e bocal macho
5454	Mangueira de extensão de 25 pés
5457	Mangueira de extensão de 50 pés
5458	Mangueira de extensão de 100 pés
Mangueiras da Série V20 (diâmetro interno de 1/2" (1,27 cm)) para uso com as bombas Free-Air	
V2050ST	Mangueira Starter/Extensão de 50 pés (15,24 m) com acoplador Industrial Interchange Q.D. de 1/2" (1,27 cm)
V20100ST	Mangueira Starter/Extensão de 100 pés (15,24 m) com acoplador Industrial Interchange Q.D. de 1/2" (1,27 cm)

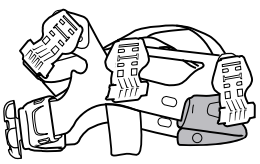
Peças e acessórios para respiradores de linha de ar da Série GenVX

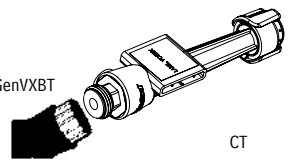
CATÁLOGO NÚMERO	DESCRIÇÃO
Bocais de desconexão rápida	
Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm)	
S9841	Com NPT fêmea de 1/4" (0,635 cm)
V17	Com NPT fêmea de 3/8" (0,953 cm)
Schrader de 1/4" (0,635 cm)	
S19432	Com NPT fêmea de 1/4" (0,635 cm)
S19433	Com NPT fêmea de 3/8" (0,953 cm)
Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm)	
S19442	Com NPT fêmea de 1/4" (0,635 cm)
S17651	Com NPT fêmea de 3/8" (0,953 cm)
Acopladores de desconexão rápida (Tipo fechamento)	
Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm)	
V14	Com NPT fêmea de 1/4" (0,635 cm)
V15	Com NPT macho de 3/8" (0,953 cm)
Schrader de 1/4" (0,635 cm)	
V18	Com NPT fêmea de 1/4" (0,635 cm)
Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm)	
V19	Com NPT fêmea de 1/4" (0,635 cm)
Adaptadores de mangueira de desconexão rápida	
V11	Mangueira a mangueira, mangueira de 3/8" (0,953 cm) a mangueira de 3/8" (0,953 cm)
V12	Mangueira a tubo, mangueira de 3/8" (0,953 cm) a tubo de 1/4" (0,635 cm)
V13	Mangueira a tubo, mangueira de 3/8" (0,953 cm) a tubo de 3/8" (0,635 cm)

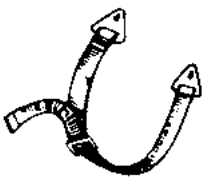
Para pedir peças de reposição, entre em contato com o distribuidor da Bullard ou o Departamento de Atendimento ao Cliente da Bullard.

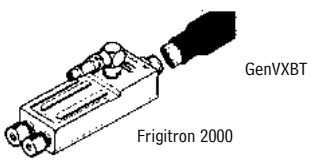
Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Ligação gratuita: 877-BULLARD (285-5273)
Fone: 859-234-6616
Fax: 859-234-6858
www.bullard.com
info@bullard.com




GVXRT




GVXCS



Peças e acessórios para respiradores de linha de ar da Série GenVX

Outros conjuntos de controle de fluxo disponíveis (sem tubo de respiração)

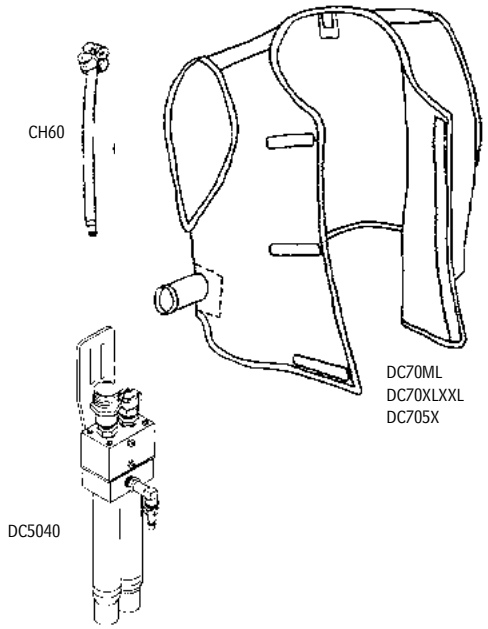
CATÁLOGO NÚMERO	DESCRIÇÃO
Fluxo ajustável	
F40B	1/4" Industrial Interchange (latão)
F40S	1/4" (0,635 cm) Industrial Interchange (aço inoxidável)
F41	Schrader de 1/4" (0,635 cm)
F42	Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm) (aço)
F43	Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm) (latão)
F44	Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm) (aço inoxidável)
F47	CEJN de 1/4" (0,635 cm)
F48	Bayonet de 1/4" (0,635 cm)

Tubos de climatização ajustáveis

Somente frio	Somente frio	Quente/frio	Quente/frio	Frio duplo	Tipo de acoplamento
AC100030	CT30 CT30SW	HC240030	HCT30 HCT30SW	DC5040	Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) Industrial Interchange de 1/4" (0,635 cm) c/Dynaswivel
AC100031	CT31	HC240031	HCT31	DC5041	Schrader de 1/4" (0,635 cm)
AC100032	CT32	HC240032	HCT32	DC5042	Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm) (aço)
AC100033	CT33	HC240033	HCT33	DC5043	Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm) (latão)
AC100034	CT34	HC240034	HCT34	DC5044	Snap-Tite de 1/4" (0,635 cm) (aço inoxidável)
AC100037	CT37	HC240037	HCT37	DC5047	CEJN de 1/4" (0,635 cm)
AC100038	CT38	HC240038	HCT38	DC5048	Bayonet de 1/4" (0,635 cm)

Peças e acessórios para respiradores de linha de ar da Série GenVX

Peças de reposição do respirador Série GenVX



Garantia limitada de um ano

A Bullard garante ao comprador original que o Respirador GenVX estará livre de defeitos de material e mão de obra sob uso e serviço normais por um período de um (1) ano a partir da data da compra. A obrigação da Bullard sob esta garantia está limitada a reparar ou substituir, a seu critério, artigos que sejam devolvidos dentro do período de garantia e que, após avaliação, se comprove, à satisfação da Bullard, apresentarem defeitos, sujeito às seguintes limitações;

a) O Respirador GenVX deve ser devolvido à fábrica Bullard com os encargos de envio pré-pagos.

b) O Respirador GenVX não deve ser alterado com relação à sua configuração de fábrica original.

c) O Respirador GenVX não deve ter sido mal utilizado, sofrido abuso intencional ou negligência nem danificados no transporte.

d) A data de compra estiver dentro de um ano do período de garantia. (Uma cópia do recibo de compra original mostrando a data de compra é necessária para validar a cobertura da garantia.)

Em nenhum caso a Bullard será responsável por danos devido à perda de uso ou outros custos, despesas ou danos indiretos, incidentais, consequenciais ou especiais incorridos pelo comprador, não obstante a Bullard ter sido avisada da possibilidade de tais danos.

QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIABILIDADE E ADEQUAÇÃO A UM USO EM PARTICULAR, ESTÃO LIMITADAS EM DURAÇÃO A UM (1) ANO A PARTIR DA DATA DE COMPRA DESTE PRODUTO.

Alguns Estados não permitem a exclusão ou a limitação de danos incidentais ou consequenciais, nem permitem limitações de quanto tempo uma garantia implícita dura, de modo que as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Essa garantia lhe dá direitos legais específicos, e você pode ter outros direitos, que podem variar de um Estado para o outro.

Autorização de devolução

As seguintes etapas devem ser concluídas antes de a Bullard aceitar as mercadorias devolvidas. Leia com atenção.

Siga as etapas descritas abaixo para devolver mercadorias à Bullard para reparo ou substituição sob garantia ou para reparos pagos:

1. Entre em contato com o Suporte de Vendas da Bullard por telefone ou por escrito em:

   Bullard
   1898 Safety Way
   Cynthiana, KY 41031-9303
   Ligação gratuita: 877-BULLARD (285-5273)
   Fone: 859-234-6616

   Na sua correspondência ou conversa com o Suporte de Vendas, descreva o problema da maneira mais completa possível. Para a sua conveniência, o especialista de suporte de vendas tentará ajudá-lo a corrigir o problema por telefone.
2. Verifique com o especialista de suporte de vendas se o produto deve ser devolvido à Bullard. O suporte de vendas irá fornecer a você uma permissão por escrito e um número de autorização de devolução, bem como as etiquetas necessárias para devolver o produto.
3. Antes de devolver o produto, descontamine-o e limpe-o para remover quaisquer materiais perigosos que possam ter se alojado no produto durante o uso. Leis e/ou regulamentos proíbem o envio de materiais contaminados ou perigosos. Produtos com suspeita de contaminação será profissionalmente descartados ao custo do cliente.
4. Envie os produtos a serem devolvidos, incluindo aqueles sob garantia, com todos os encargos de transporte pré-pagos. A Bullard não pode aceitar produtos devolvidos com frete a cobrar.
5. Os produtos devolvidos serão inspecionados à devolução à instalação da Bullard. O suporte de vendas da Bullard telefonará a você com uma cotação para o serviço de reparo necessário que não seja coberto pela garantia. Se o custo dos reparos exceder a cotação indicada em mais de 20%, o especialista do suporte de vendas telefonará a você para obter autorização para concluir os reparos. Depois de os reparos serem concluídos e os produtos terem sido devolvidos a você, a Bullard irá cobrá-lo pelo trabalho real realizado.

Bullard. Proudly Made in the USA.

BUILD YOUR Bullard
www.BuildYourBullard.com

The Bullard three-rib design is a registered trademark of E.D. Bullard Company.

Certificação ISO 9001

©2013 Bullard. Todos os direitos reservados.
Bullard, GenVX, Free-Air, Flex-Gear e Sure-Lock são marcas registradas da Bullard.
Polartec é uma marca registrada da Polartec Fabrics.
Velcro é uma marca registrada de Velcro USA.

Américas:
Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303 • USA
Ligação gratuita nos EUA: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: +1-859-234-6616
Fax: +1-859-234-8987

Europa:
Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen • Alemanha
Tel: +49-2642 999980
Fax: +49-2642 9999829

Ásia-Pacífico:
Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
LHK Building
701, Sims Drive, #04-03
Cingapura 387383
Tel: +65-6745-0556
Fax: +65-6745-5176

6080089735B PT (0713)